

# 攀时集团 操守准则



## 我们在业务营运方面的指导原则

# 5

### 大指导原则

我们守法营运

我们尊重人权

我们以集团利益为依归

我们恪尽已责

我们确保先进的质量、  
安全与环境管理制度

## 前言

我们深信，我们的员工都希望正确行事。为确保他们能够达到这个目标，他们应该熟悉与工作有关的操守准则内之指导原则。

本操守准则概括了集团对商业道德惯例和遵守法律的承诺，让每一位员工都能清楚了解我们的期望，并向其说明操守准则的五大指导原则。

了解本操守准则并遵守其订定的原则，不但关乎员工们的个人成功，对员工能否为公司、我们的员工及其家庭、我们的客户、供货商，以及我们生活和工作社区内之邻居的整体形象和成功作出贡献，都是十分重要的。



Wolfgang Köck



Karlheinz Wex

## 我们的承诺

- 创造价值：我们承诺为集团及其旗下公司带来可持续和具有利润的发展。这是我们确保长远竞争力，巩固我们的未来以及为公司创造价值的先决条件。
- 优越水平：我们承诺在每一个业务活动里都达到业界领先地位，并持续改进产品和工艺。我们在粉末冶金技术的优越水平，正是我们成为利益相关者所喜爱的供货商、客户、雇主和合作伙伴的重要原因。
- 尊重互信：我们承诺与员工、供货商、客户、合作伙伴和各社群保持坦诚、直接和公平的关系。互信和尊重，是成功保持长远合作关系的重要条件。

## 我们的期望

- 每一位员工都关心公司的良好声誉。
- 所有员工和业务伙伴都尊重操守准则内的指导原则。
- 世界各地的管理层主动确保操守准则付诸实践，并重视那些在商业行为中起示范作用的员工。
- 任何员工若对个别情况感到疑虑，或发现任何不符合操守准则的行为，应向其主管、合规经理（如果公司有）或者人力资源部或法律部成员反映，或者根据公司指定的特殊程序提交匿名举报。
- 如果任何员工违反了操守准则或者参与犯罪活动，将受到相应的处罚。

# 1. 我们守法营运

我们在每个营运业务的国家均遵守适用的当地法律、条例及规定。我们尊重公平竞争及反垄断法规、进出口管制和知识产权，并严禁任何贿赂行为。

## 公平竞争及反垄断法规

我们尊重公平竞争及反垄断法，并避免侵犯行为规则，例如：

- 与竞争对手或市场合作伙伴非法联手协议价格、地区、客户或生产量。
- 与竞争对手非法协议不作业务竞争。
- 提交虚假投标书或操纵投标。

## 进出口管制

我们遵守所有限制或需要政府批准的与特定国家、地区、企业或个人的贸易审批适用的进出口监管条例。当中包含许可的用途、销售或购买技术数据、产品和服务。

员工应遵守已为其公司设立的相应政策和程序，以维护合规性。

## 知识产权

我们尊重第三者的知识产权（专利权、实用新型、商标及版权），不会作出任何侵权行为。

## 贿赂

任何提供、要求或给予利诱或回扣，希望藉以影响个人、公司、公共机构人员或政府机构的行为，均属严格禁止之列。贿赂包括金钱、货品、礼待或其他承诺，藉以影响个人的行为、投票或决定。

- 应小心选择馈赠业务伙伴的礼物，以避免收礼者产生任何误会或不正确想法。
- 除非获当地法律所批准，否则绝不可向任何公共机构人员或其它政府人员馈赠礼物。
- 员工绝不应接受任何由第三方提供的任何种类的不正当利益，包括客户、供货商、服务供应商、咨询公司或代理商。

如果员工对上述任何问题有任何疑问或疑虑，应咨询其主管、合规经理（如果公司有）或者法律部成员。

## 2. 我们尊重人权

我们尊重每一个人在个人尊严和私隐方面的权利。我们在招聘、选择、培训、晋升及补偿员工时，均完全以工作有关的准则，例如经验、工作表现等作为基础。

- 我们绝不容忍任何侵犯人权的行为。
- 我们绝不雇用童工。
- 我们应发挥应有的审慎性，以确保从社会与环境方面负责地在供应链中寻找原材料。
- 我们不容许任何基于种族、肤色、国籍、性别、宗教、年龄、伤残、联盟或政治团体、性取向、婚姻或家庭状况的歧视、骚扰或侵犯。
- 我们确保每一位员工都可获得公平的工作补偿以及符合适用法律最低水平的工资。
- 我们确保遵守国际、国家及本地有关工作时间的法律、惯例、规条和协议。

### 3. 我们以集团利益为依归

我们所做的一切，都以我们的全球业务利益为目标。我们会避免个人利益与公司的整体利益有所冲突的情况出现。

若员工发生下列情况，可能产生的利益冲突：

- 在集团以外的公司拥有商业利益。
- 雇用近亲，或向亲属或由亲属所控制的公司购买货品。
- 以私人性质参与任何团体，而其活动被认为对公司或其员工的利益造成损害。

## 4. 我们恪尽已责

我们会有效及负责任地运用我们的有形及无形资产，会小心保护所有机密资料、知识产权或者与法律诉讼或行政诉讼相关的信息，并会以正确的方式使用电子媒介。

### 机密资料包括:

- 所有有关公司的非公开资料，而这些资料一旦公开，便可能会被其它竞争对手利用，或对公司、其附属机构、客户或业务伙伴造成损害。
- 产品或业务计划、规格、非公开的财务资料、制作方法和工艺、客户和员工名单及电脑软件。
- 所有受知识产权法律所保护的资料。

### 为保护我们的资产，每位员工必须小心使用机密资料:

- 员工应在工作有实际需要时才使用机密资料。
- 除非与员工的工作直接相关及/或获得其主管批准，否则员工不可对机密信息进行笔录、输入数据库、录像、录音或复制。
- 除获得批准公开外，我们必须确保客户及业务伙伴所提供的任何资料绝对保密。
- 我们尊重他人的资产。不会在未经正式授权的情况下抄袭或盗用这类资产。

得到其主管或法律部成员的通知后，员工应根据指示保留相关信息和记录。

### 所有员工应小心留意有关使用互联网和其它电子媒介的风险。员工必须:

- 确保所有验证和密码保持机密
- 正确使用互联网和电邮
- 遵守公司的 IT 守则。

# 5. 我们确保先进的质量、安全与环境管理制度

我们的管理系统时刻监察产品和服务质量、职业性健康及安全、环境保护等方面的表现，并根据情况订立合适的新指导和标准。

我们为客户提供符合其需要的产品和服务。

- 我们承诺设计、制造和推广在使用性及质量上均符合客户要求的产品。
- 我们遵守广泛接纳的质量管理标准。
- 我们的客户遍及众多不同的业务范畴，因此需要保证不同的产品符合不同的业界标准。
- 我们不断发展我们的质量管理体系，确保能尽量减低失误，并改进我们服务顾客的能力。

我们承诺为所有员工提供一个安全和健康的工作环境。

- 我们重视所有关于职业性健康及安全的适用法例。
- 我们致力减少每个工作所存在的风险和危机，以保障我们的员工、承办商和访客的健康和安全。

**需要持续改进环境保护。**

- 我们遵守有关环境保护的适用法例。
- 我们遵守广泛接纳的环境管理标准。
- 我们致力令我们的活动对环境产生最少的影响，例如原料使用及废料处理，同时兼顾环保责任和经济效益。

采用QSE规条去界定行为标准

- 我们不断检讨和改进QSE系统的程序，包括提供足够和定期的培训。
- 所有员工必须遵守QSE的规条，主动参与改进过程，并以认真的态度去实行。

\*质量、安全和环境

**Plansee SE**

6600 Reutte, Austria

Tel. +43 56 72 600-0

Fax +43 56 72 600-500

[www.plansee.com](http://www.plansee.com)

